

# Погружной миксер

Руководство по эксплуатации

RU



**SENCOR®**

SHB 4501WH

Перед тем, как использовать этот прибор, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже знакомы с использованием аналогичных устройств. Используйте электроприбор только так, как это описано в данном руководстве по эксплуатации. Сохраните руководство на случай дальнейшей необходимости.

Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

RU-1

**СОДЕРЖАНИЕ**

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....	3
ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА .....	6
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	7
НАЗНАЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА.....	7
СБОРКА И РАЗБОРКА ПРИБОРА.....	7
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА .....	8
КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВЗБИВАЮЩУЮ НАСАДКУ.....	8
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ОБРАБОТКЕ ИНГРЕДИЕНТОВ .....	9
ЧИСТКА И УХОД.....	10
ХРАНЕНИЕ.....	10
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	10
УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ.....	11
УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ.....	11

## **ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

- Этим прибором могут пользоваться лица с нарушениями физических и умственных способностей или с недостаточным опытом и знаниями только при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.
- Дети не должны использовать данный электроприбор или играть с ним. Прибор и шнур питания храните в недоступном для детей месте.
- Перед подключением прибора к розетке эл. сети убедитесь что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению в вашей сети.
- Электроприбор рассчитан на использование в бытовых условиях и предназначен для смешивания, измельчения и взбивания продуктов питания. Не используйте его для обработки слишком твёрдых продуктов питания, например таких как кофейные зёрна, какао-бобы, кубики льда, мускатные орехи и т.п.
- Не используйте прибор в промышленных условиях или на открытом воздухе. Используйте электроприбор только по назначению.



### **Предостережение:**

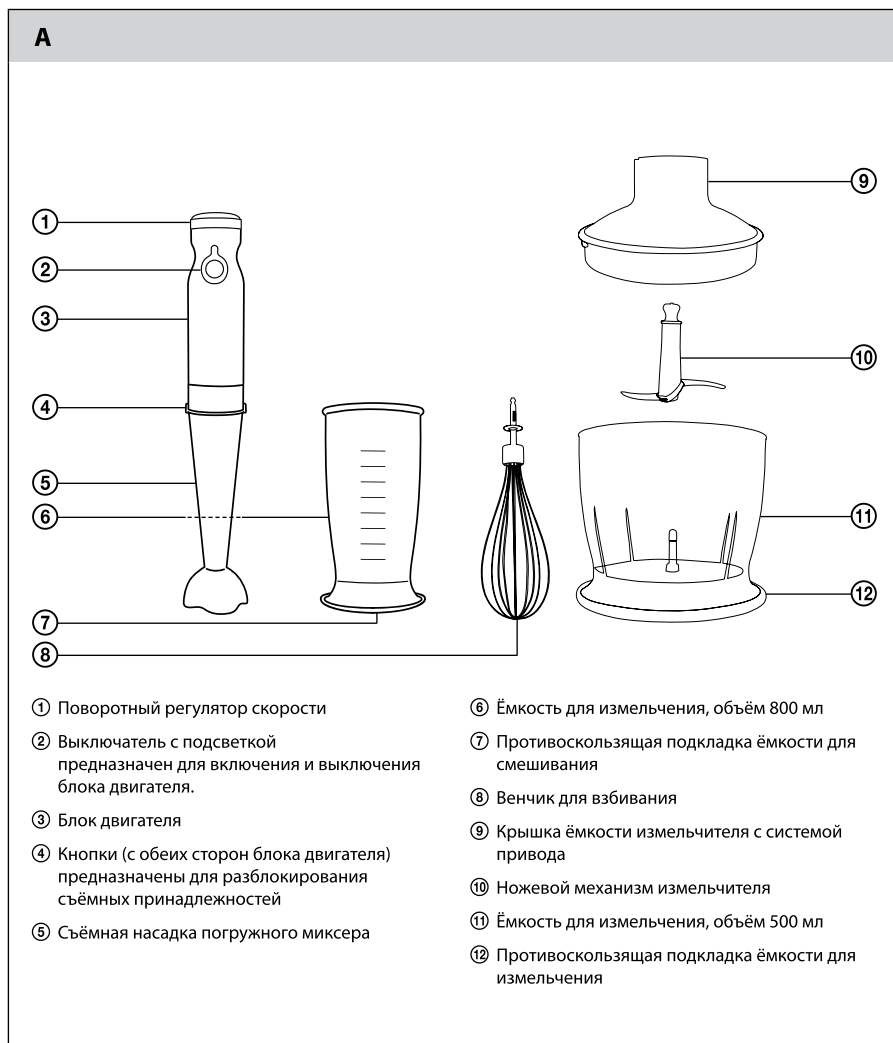
Неправильное применение может привести к травме.

- Не ставьте электроприбор на электрическую или газовую плиту или вблизи нее, на край стола или на неустойчивую поверхность. Разместите его на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

- Используйте прибор только с оригинальными принадлежностями, содержащимися в комплекте.
- Перед включением электроприбора убедитесь, что он правильно собран.
- Во время работы не прикасайтесь к находящимся в движении вращающимся частям. В противном случае возможны травмы.
- При обращении с горячими жидкостями и продуктами соблюдайте особую осторожность. Горячий пар или разбрызгивание горячих жидкостей может привести к ожогу паром. Для обеспечения безопасного обращения перед смешиванием подождите, пока горячие жидкости остынут до температуры не выше 45 °С.
- Прибор должен работать не более 1 минуты. Перед повторным включением подождите не менее 3–5 минут пока он остынет. Если Вы используете прибор для смешивания липких или твёрдых продуктов, то делайте перерывы уже через 30 секунд работы.
- Не используйте прибор на холостом ходу. Неправильное использование прибора может сократить срок его службы.
- Всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от розетки эл. сети когда перестаете с ним работать, оставляете без присмотра, а также перед сборкой, разборкой, чисткой и перед переноской.
- Перед разборкой прибора на составные части убедитесь, что блок двигателя выключен, отсоединен от розетки эл. сети и вращающиеся части остановлены.
- При обращении с ножевым устройством погружного миксера или измельчителя и особенно при изъятии ножевого устройства из ёмкости, при выгрузке ёмкости и очистке соблюдайте повышенную осторожность для предотвращения травмирования острыми лезвиями.

- Не погружайте блок двигателя и сетевой кабель в воду или другие жидкости и не мойте его под проточной водой.
- Следите, чтобы вилка сетевого шнура не соприкасалась с влагой. Не ставьте тяжелые предметы на кабель питания. Проследите за тем, чтобы кабель питания не свисал с края стола и не касался горячих поверхностей.
- Не тяните за кабель питания для изъятия вилки из розетки эл. сети. Это может привести к повреждению кабеля питания или розетки эл. сети. Чтобы отсоединить сетевой кабель от розетки потяните его за вилку.
- Если сетевой кабель поврежден, то во избежание опасной ситуации он должен быть заменен квалифицированным специалистом в авторизованном сервисном центре. Запрещено эксплуатировать электроприбор с поврежденным сетевым кабелем.
- Не используйте прибор, если он работает неправильно или присутствуют признаки его повреждения.
- Во избежание опасных ситуаций не ремонтируйте электроприбор самостоятельно и не вносите в него какие-либо изменения. Любой ремонт поручайте профессиональной мастерской. Самостоятельное вмешательство в устройство может привести к аннулированию гарантийных обязательств, например, гарантии качества.

## ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

**Примечание:**

В комплект принадлежностей входит настенный держатель, на котором можно повесить прибор. Для монтажа держателя необходимы 2 винта и дюбели, которые не входят в комплект принадлежностей.

# Погружной миксер

SHB 4501 WH

RU

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Извлеките электроприбор и его принадлежности из упаковки.
2. Все съемные принадлежности, предназначенные для контакта с продуктами, тщательно промойте теплой водой с нейтральным моющим средством. Потом сполосните их чистой водой и оставьте высыхать либо тщательно высушите мягким полотенцем. При чистке насадки погружного миксера A⑤ не погружайте в воду верхний конец, который закрепляется к блоку двигателя A③.



### Предупреждение:

При очистке ножевого механизма насадки погружного миксера A⑤ и измельчителя A⑩ будьте особенно осторожны чтобы не пораниться о его острые лезвия.

## НАЗНАЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

### Погружной миксер

- Предназначен для смешивания мягких ингредиентов и жидкостей. Используется, в первую очередь, для приготовления детского питания, различных видов коктейлей, соусов, кремов и т.п.

### Измельчитель

- Предназначен для измельчения таких продуктов как мясо, твердый или полутвердый сыр, сырые фрукты и овощи, орехи, ароматические травы и т.п. Не пытайтесь использовать его для обработки слишком твердых продуктов, таких как кубики льда, кофе в зёрнах, мускатные орехи, какао-бобы.

## СБОРКА И РАЗБОРКА ПРИБОРА

- Перед сборкой и разборкой прибора убедитесь, что блок двигателя A③ выключен и отсоединен от розетки эл. сети, а вращающиеся части остановлены. Устанавливаемые на блок двигателя A③ части должны быть полностью сухими.

### Погружной миксер

1. Насадку погружного миксера A⑤ закрепите снизу к блоку двигателя A③. Соединение обоих частей сигнализируется щелчком.
2. Для смешивания используйте ёмкость A⑥ или иную подходящую ёмкость, которая предназначена для контакта с продуктами питания. Противоскользящая подкладка A⑦ одновременно используется как крышка ёмкости A⑥ в случае кратковременного использования для хранения продуктов питания.
3. При разборке нажмите и придерживайте кнопки A④ и одновременно снимите насадку погружного миксера A⑤ с блока двигателя A③.

### Измельчитель

1. Ёмкость A⑩ поместите в противоскользящую подкладку A②. Установите на центральный стержень на дне ёмкости A⑩ ножевой механизм A⑩ и поверните его на 90° по часовой стрелке до фиксации в правильном положении.
2. Ёмкость закройте крышкой A⑨ и обратите внимание на то, чтобы вал ножевого механизма A⑩ вошёл в центральную часть крышки A⑨ и чтобы предохранительные замки по сторонам крышки A⑨ вошли в предохранительную систему ёмкости A⑩. Поверните крышку A⑨ по часовой стрелке до упора. Тем самым она будет зафиксирована, что подтверждается защелкиванием.
3. Блок двигателя A③ установите на кожух A⑧ и слегка нажмите на него вниз до щелчка. После этого измельчитель собран.
4. При разборке нажмите и придерживайте кнопки A④ и одновременно снимите блок двигателя A③ с крышки A⑨. Далее действуйте в последовательности, обратной сборке измельчителя.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

1. Выберите необходимый к использованию тип принадлежностей и соберите прибор в соответствии с указаниями в разделе «Сборка и разборка электроприбора».



### Предупреждение:

При сборке измельчителя помещайте продукты в ёмкость A⑩ только после того, как ножевой механизм A⑩ будет установлен на центральный стержень на дне ёмкости A⑩. Не заполняйте ёмкость A⑩ выше риски максимум.

2. Блок двигателя A③ подсоедините к розетке эл. сети. После подсоединения к розетке включится подсветка выключателя A②. Регулятором скорости A① установите требуемую ступень скорости. Поворотом регулятора A① по часовой стрелке скорость увеличивается, а поворотом в противоположную сторону скорость уменьшается.
3. Сразу после установки требуемой скорости можно начать работу с прибором нажатием выключателя A②. Не устанавливайте скорость во время работы прибора. Прибор будет работать всё время, пока будет нажат выключатель A②. Ножевой механизм насадки погружного миксера A⑤ / венчики для взбивания A⑥ должны быть погружены в продукт во время работы прибора для предотвращения разбрызгивания продуктов. Не переполняйте ёмкость продуктами – этим Вы также предотвратите их разбрызгивание. После отпущения выключателя A② прибор выключится. При использовании измельчителя и погружного миксера рекомендуем обрабатывать продукты кратковременным импульсным включением, тем самым будет предотвращено чрезмерное измельчение продуктов и будут достигнуты оптимальные результаты.



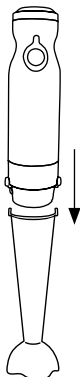
### Предупреждение:

Максимальное время непрерывной работы прибора – 1 минута. После этого он должен остывать 3–5 минут. Если Вы используете прибор для смешивания липких или твёрдых продуктов, то делайте перерывы уже через 30 секунд работы.

4. По окончании работы отсоедините сетевой кабель от розетки. Убедитесь, что роторные части остановились и разберите прибор на составные части. Очистите все использованные части в соответствии с указаниями в разделе «Чистка и техническое обслуживание».

## КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВЗБИВАЮЩУЮ НАСАДКУ

Взбивающая насадка предназначена для взбивания жидких смесей, сливок, яичных белков и желтков, приготовления песочного теста, майонезов и т.д. Эти виды продуктов приготавливайте небольшими порциями.



### Сборка взбивающей насадки

1. В насадку для крепления взбивающего венчика A⑤ вставьте взбивающий венчик A⑥ до защёлкивания. Убедитесь, что взбивающий венчик правильно закреплен.
2. Собранный взбивающую насадку прикрепите к блоку двигателя A③ и защёлкните.
3. Теперь прибор готов к взбиванию. Вставьте вилку прибора в розетку эл. сети. После подключения к розетке эл. сети включится подсветка выключателя A②.

**Примечание:** Не используйте прибор более 1 минуты.

**Примечание:** При сборке/разборке взбивающей насадки всегда убедитесь, что устройство выключено и отсоединено от розетки эл. сети.

**Примечание:** Для разборки прибора действуйте в обратной последовательности.





# Погружной миксер

SHB 4501 WH

RU

## КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ОБРАБОТКЕ ИНГРЕДИЕНТОВ

### Погружной миксер

Продукты	Количество	Настройка скорости	Время обработки
Детское питание	300 г	От средней до максимальной	45 с
Кремы	200 г	От средней до максимальной	30 с
Фрукты и овощи (вареные)	200 г	От средней до максимальной	45 с
Соусы	500 мл	От средней до максимальной	45 с
Коктейли	500 мл	От средней до максимальной	30 с

### Измельчитель

Продукты	Количество	Настройка скорости	Время обработки
Мясо	300 г	От средней до максимальной	30 с
Фрукты и овощи	200 г	От средней до максимальной	15 с
Твёрдые и полутвёрдые сыры	150 г	Максимальная	10 с
Твердая выпечка	100 г	От средней до максимальной	20 с
Орехи без скорлупы	100 г	Максимальная	15 с
Зелень	50 г	Средняя	10 с

- Продукты питания сначала разрежьте на кубики размером приблизительно 2 см и только после этого обрабатывайте измельчителем. Овощи, например лук, достаточно разрезать на четыре части.

### Ручной миксер

Продукты	Количество	Настройка скорости	Время обработки
Яичные белки	4 шт	Максимальная	60 с
Сливки для взбивания	200 мл	Максимальная	60 с
Лёгкие виды теста	500 г	От средней до максимальной	60 с

- Сливки и яичные белки всегда взбивайте в узкой, высокой ёмкости. При взбивании яичных белков венчики для взбивания A® и ёмкость должны быть всегда абсолютно чистыми и сухими, в ином случае результат не гарантируется.
- Вышеуказанное время измельчения продуктов приведено только ориентировочно. Действительное время измельчения зависит от размера продуктов, их количества и желаемой консистенции на выходе. Если не достигнута требуемая консистенция за максимальное время работы прибора, то после его остывания можно снова продолжить обработку продуктов.

## ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой убедитесь, что прибор выключен и отсоединен от розетки эл. сети а вращающиеся части остановились.
- Разберите прибор на отдельные части. Тщательно промойте использованные принадлежности в теплой воде с нейтральным кухонным моющим средством. Потом сполосните их чистой водой и оставьте высыхать либо тщательно высушите мягким полотенцем. Детали A⑨, оборудованные приводными системами, чистите только влажной тканью. Обратите внимание на то, чтобы внутрь этих деталей не попала вода. При чистке насадки погружного миксера A⑤ не погружайте в воду верхний конец, который закрепляется к блоку двигателя A③. Ёмкость A⑥ а A⑪, противоскользкую подкладку A⑦ и A⑫, венчики для взбивания A⑧ и ножевой механизм A⑩ можно мыть в посудомоечной машине. Остальные части не предназначены для мытья в посудомоечной машине.
- Ножевой механизм насадки погружного миксера A⑤ также можно вычистить путём погружения в тёплую воду с кухонным моющим средством и кратковременно включить прибор. После этого отсоедините прибор от розетки эл. сети, разберите его и промойте ножевой механизм чистой питьевой водой и тщательно высушите.



### Предупреждение:

При очистке ножевого механизма насадки погружного миксера A⑤ или измельчителя A⑩ будьте особо осторожны чтобы не пораниться о его острые лезвия.

- Для чистки внешней поверхности блока двигателя A③ используйте ткань, немного увлажненную слабым раствором моющего средства. После применения раствора с моющим средством протрите поверхность влажной тканью и затем вытрите насухо.
- Никогда не погружайте блок двигателя A③ или сетевую кабель в воду или другие жидкости. Не используйте для чистки прибора растворители, абразивные чистящие средства и т.п. Это может повредить поверхностную отделку прибора.

## ХРАНЕНИЕ

- Если прибор не будет использоваться, то храните его в чистом, сухом и недоступном для детей месте.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальное напряжение .....	220–240 В
Номинальная частота .....	50/60 Гц
Номинальная мощность .....	1 000 Вт
Класс защиты (от поражения электрическим током) .....	II
Уровень шума .....	61 дБ(А)

Декларируемый уровень шума данного прибора составляет 61 дБ(А), что соответствует уровню акустической мощности А по сравнению с эталонной акустической мощностью 1 Вт.

### Пояснение технических терминов

#### Класс защиты от поражения электрическим током:

Класс II – Защита от поражения электрическим током обеспечивается двойной или усиленной изоляцией.

Производитель оставляет за собой право в рамках постоянно совершенствования вносить изменения в текст, дизайн и техническую документацию без предварительного уведомления.

## УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

## УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на изделии или сопроводительной документации означает, что используемые электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, утилизации и переработки сдайте эти продукты в установленные пункты сбора отходов. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза и других европейских странах вы можете вернуть свои изделия местному продавцу в случае приобретения эквивалентного нового изделия. Правильная утилизация данного продукта поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Для более подробной информации, пожалуйста, обратитесь в местные органы власти или ближайший пункт сбора вторсырья. Неправильная утилизация этих отходов может повлечь за собой штраф в соответствии с национальным законодательством.

### Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Если вы собираетесь утилизировать электрическое и электронное оборудование, запросите необходимую информацию у своего дилера или поставщика.

### Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Этот продукт соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые к нему относятся.

# Погружной миксер

SHB 4501WH